

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 55 (1947)

**Heft:** 23

**Artikel:** Selbstdiagnose : eine Gefahr

**Autor:** Eckard, A. K.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-556671>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wer hilft?

58. Die Eltern eines im Konzentrationslager geborenen kleinen Mädchens bitten dringend um Hilfe für das unterernährte und schwache Kindlein. Wer könnte sich seiner annehmen?
59. Für zwei vier- und achtjährige Kinder, welche dauernd hungrig und infolge Unterernährung krank geworden sind, wird herzlich um Unterstützung gebeten.
60. Eine verwitwete, mittellose Flüchtlingsfrau fleht für sich und ihre Kinder um Hilfe jeglicher Art.

Die Kanzlei des Schweizerischen Roten Kreuzes in Bern, Taubenstrasse 8, gibt gerne jede Auskunft und vermittelt Adressen bedürftiger Familien. Wer könnte sich des einen oder andern dieser bedrängten Menschen annehmen?

calion de la population. Dans les écoles, des postes sanitaires et des équipes ont été également créés; ces postes sont chargés de surveiller l'état de la santé et de faire observer les règles de l'hygiène dans les écoles. Les principes déjà mentionnés plus haut de l'assistance médicale à la population de l'U. R. S. S. (le fait en particulier qu'une aide médicale de valeur est mise gratuitement à la portée de toute la population) sont appliqués aussi bien à la ville qu'à la campagne.

Dans les districts ruraux, le traitement médical et la médecine préventive sont confiés aux soins du dispensaire de la région. Une telle décentralisation des services médicaux permet aux autorités compétentes de connaître les besoins de chaque district et de les satisfaire.

Déjà avant la guerre, une vaste chaîne de «postes sanitaires et épidémiologiques» aménagés dans les villes et les campagnes, pouvait faire face aux exigences spéciales d'hygiène, de santé, de prophylaxie des maladies et de lutte contre les épidémies. Ces postes constituent des véritables centres d'activité scientifique et pratique. Ce sont, en fait, les institutions de base qui ont donné naissance aux différents services sanitaires du pays. La structure de ces postes leur permet d'embrasser tous les domaines des activités prophylactiques, sanitaires et anti-épidémiques. Chaque station est pourvue d'un laboratoire d'hygiène et de bactériologie, d'installations de désinfection avec douches et appareils de fumigation, d'une installation de fumigation mobile, d'un service de vaccination, d'un laboratoire pour le contrôle du lait et d'un bureau d'éducation. Les résultats obtenus permettent de considérer ces postes comme des facteurs positifs en temps de paix, comme pendant la guerre. La vaccination contre la tuberculose, ainsi que les services médicaux et sanitaires correspondants, seront développés.

Les équipes spécialisées de la Croix-Rouge ont joué un rôle très important dans la lutte contre les épidémies. Formées en avril 1944, elles ont été envoyées dans les districts libérés. 15 de ces équipes travaillent dans l'Ukraine occidentale, 8 dans la Biélorussie occidentale, 3 en Moldavie et le reste dans la R. S. F. R. S. Ces équipes se sont principalement efforcées de combattre le typhus, et les mesures de quarantaine ont été étendues à presque toute la population des régions libérées.

La protection sanitaire des frontières de l'U. R. S. S. a été largement assurée grâce à la réalisation opportune des mesures décrétées par la Convention sanitaire internationale de 1926, ratifiée par le Gouvernement de l'U. R. S. S. en 1929 (Code de la Loi de U. R. S. S., Section 11, No 19, p. 106).

Cette expérience positive, poursuivie pendant plusieurs années, doit être prise en considération dans la période actuelle d'après-guerre marquée par la reprise des relations internationales, et elle doit être analysée à la lumière des récents progrès scientifiques. La grande guerre mondiale de ces dernières années a considérablement modifié les conditions de travail de l'organisation des services de la santé en U. R. S. S. Elle a compliqué leur activité, exigé un effort plus grand et étendu leur champ d'action, elle leur a permis d'affirmer leur efficacité.

Le service de santé soviétique a subi avec honneur l'épreuve de plusieurs années d'une guerre terrible, il a permis au pays d'échapper aux épidémies qui, dans le passé, étaient généralement associées aux guerres. Une analyse approfondie des travaux des organisations sanitaires dans les divers pays au cours de la guerre devrait être entreprise; car une expérience de ce genre ne peut manquer d'être utile à toute l'humanité.

La médecine en U. R. S. S. a déjà joué un grand rôle pendant les années de guerre, car ses activités se sont étendues au delà des frontières du pays. Les organisations de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, en particulier, ont fait beaucoup en faveur de la protection de la santé dans les nombreux districts ravagés de la Pologne, de la Roumanie et dans d'autres pays.

Cette bienfaisante activité est conforme aux buts humanitaires et constitue l'un des principes fondamentaux de la médecine soviétique.

Les réalisations de la pensée soviétique dans le domaine médical, ainsi que d'autres réussites destinées à soulager les souffrances de l'humanité ou à protéger les hommes du danger des maladies infectieuses, prouvent abondamment les progrès accomplis par la science en U. R. S. S. et constituent un stimulant destiné à renforcer le désir de poursuivre les travaux dans cette direction.

Considérant les résultats positifs obtenus par les Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge pendant la guerre, en particulier dans le domaine de la prévention des maladies épidémiques, il serait désirable: 1) de recommander aux Sociétés nationales de la Croix-Rouge de s'inspirer des méthodes de travail de la Croix-Rouge de l'U. R. S. S. dans leurs activités de chaque jour; 2) de faire un bref résumé du travail accompli, et de prier les Sociétés de la Croix-Rouge d'échanger leurs expériences dans le domaine de l'hygiène et de l'activité antiépidémique durant la guerre; 3) de poursuivre la collaboration des Sociétés de la Croix-Rouge dans le domaine de l'hygiène; 4) de développer l'éducation de la santé parmi les masses de manière à aider les Sociétés de la Croix-Rouge qui collaborent dans le contrôle des maladies épidémiques.

## Selbstdiagnose – eine Gefahr

VON A. K. ECKARD

Herr Müller nähert sich dem Verkäufer am Ladentisch einer Drogerie. «Wie es den Anschein hat, macht sich das Alter bei mir bemerkbar», äussert er scherzhaft. «Ich bin die ganze Zeit müde. Die Verdauung ist auch nicht normal. Scheinbar brauche ich etwas Vitamin B. Welche Art empfehlen Sie mir?» Worauf der Verkäufer ihm eine Schachtel Pillen mit der Erläuterung überreicht: «Diese werden eine Besserung Ihres Zustandes bewirken; denn nichts ist zur Neubelebung des Organismus geeigneter als Vitamin B.»

Frau Schmidt trifft Frau Schneider auf der Strasse. «Sie sehen schlecht aus», sagte Frau Schmidt frei heraus. «Sie sind so gelb wie die Tapete meines Schlafzimmers!» «Und ich fühle mich ebenso, wie ich aussehe», erwidert Frau Schneider. «Ich bin immer müde, habe keinen Appetit und nach jeder Mahlzeit Gase.» Frau Schmidt nickt verständnisvoll mit dem Kopf. «Genau wie meine Schwester. Wissen Sie, was Ihnen fehlt? Gallenblasenstörungen! Jetzt hat nun meine Schwester...»

Die 18 Jahre alte Ruth Meyer leidet beständig an Erkältung. Man sieht sie niemals, ohne dass sie niest und sich die Nase putzt. «Schon seit ihrer frühesten Kindheit», sagt ihre Mutter, «neigt sie leicht zu Erkältungen. Ich habe alles versucht, sie zu kräftigen, um sie widerstandsfähiger zu machen — durch stärkende Mittel, viel Milch und Eier. Jeden Winter nimmt sie kalte Duschen, und unsere Apothekerrechnungen für Nasentropfen, Inhalationspräparate und Arzneien gegen Erkältungen sind enorm hoch!»

Viele solcher Geschichten wie diese drei könnten angeführt werden, die zeigen, was die Selbstdiagnose zuwege bringt. Herr Müller nahm drei Wochen lang die Vitaminpillen ohne Erfolg. Dann bemerkte er eines Tages, dass seine Augen ihm Beschwerden machten. «Ich muss andere Brillengläser haben», redete er vor sich hin und ging zu seinem Optiker. Aber dieser wies ihn auf eine andere nicht so angenehme Sache hin. «Ich rate Ihnen, sofort Ihren Arzt zu befragen», sagte er. «Ich denke nicht, dass Ihr Befinden auf Ihre Augen zurückzuführen ist, sondern viel wahrscheinlicher auf Ihre Nieren.» Der Arzt äusserte sich kurz und bündig: «Chronische Nierenentzündung ist ein gefährlicher Zustand. Wenn Sie sich immer müde fühlen, warum kamen Sie nicht früher zu einer Untersuchung zu mir?»

Frau Schneider besorgte sich die Pillen, welche die wohlmeinende, aber unkundige Freundin ihr empfahl. Als sie jedoch eines Tages in Ohnmacht fiel, ging ihr Mann mit ihr zum Arzt. «Muss ich mir meine Gallenblase herausnehmen lassen?», erkundigte sie sich ängstlich. «Gallenblase? Was veranlasst Sie dazu anzunehmen, dass Sie Gallenblasenstörungen haben?», fragte er. «O, es zeigen sich bei mir all die Symptome dafür», erwiderte Frau Schneider, «nämlich die hässliche blassgelbe Gesichtsfarbe, Leibschmerzen und...» «Dies sind auch alles allgemeine Anzeichen von bösartiger Blutarmut», entgegnete der Arzt. «Schwester, machen Sie eine Blutprobe und treffen Sie die nötigen Vorbereitungen, so dass ich die roten Blutkörperchen von Frau Schneider untersuchen kann.» Kurze Zeit darnach sagte der Arzt: «Wie ich vermutete, leiden Sie an bösartiger Blutarmut — das Hämoglobin ist herunter auf 56, und die roten Blutkörperchen sind typisch für diesen Zustand. Warum liessen Sie die Sache so lange anstehen?»

Bei Ruth Meyer war das Ergebnis ein freudigeres. Eines Tages erhielt sie Besuch von einer Verwandten, einer diplomierten Kranken-

# Offizielle Mitteilungen

## Communications officielles

### Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains

**Feldübungen. Suisse occidentale (rayon I).**

Sektion	Ort der Uebung	Besammlungsort	Supposition	Datum und Zeit
Flamatt	Grasburg	Sensesteg bei Grasburg	Alltagsverletzungen	15. Juni 10.00

**Zentralschweiz (Rayon II).**

Aarburg	Längacker	Gemeinde-schulhaus	Eisenbahn-unglück	10. Juni 20.00
Bellinzona	Rancate	Sede della Croce Verde	Infotunio della circolazione	8 giugno 14.30
Rancate, Arzo				
Langnau i. E.	Sek.-Schulhaus	Sek.-Schulhaus	Verkehrsunfälle	8. Juni 13.45

**Ostschweiz (Rayon III).**

Neuhausen am Rheinfall	Strassenkurve Sternenberg	Sternenberg	Autounfall	8. Juni 09.30
------------------------	---------------------------	-------------	------------	---------------

**Schlussprüfungen. Suisse occidentale (rayon I).**

Section	caractère du cours	local	date et heure
Diesse	Cours de samaritains	Maison d'école	4 juin 20.00

**Zentralschweiz (Rayon II).**

Sektion	Kursart	Lokal	Datum und Zeit
Muhlen	Säuglingspfl.-Kurs	Rest. «Sternen»	7. Juni 20.00
Olten	Säuglingspfl.-Kurs	Singsaal Froheimschulhaus	6. Juni 20.00
Osogna	Corso samaritani	Scuole comunali	7 giugno 20.00
Rothenthurm	Samariterkurs	«Rössli»	11. Juni 20.00

**Ostschweiz (Rayon III).**

Zürich-Wiedikon	Säuglingspfl.-Kurs	Zwinglihaus, Aemlerstrasse 23, Zürich 3	5. Juni 20.00
-----------------	--------------------	---	---------------

### Jahresbeiträge unserer Sektionen

Die *Nachnahmen für die Jahresbeiträge* werden in den nächsten Tagen der Post übergeben werden. Wir bitten die Inhaber des Kassieramtes, diese bei der ersten Vorweisung einzulösen, um unnötige Kosten für die Rücksendung und Erneuerung zu vermeiden. Herzlichen Dank zum voraus.

### Cotisations annuelles de nos sections

Les *remboursements de cotisations* seront mis à la poste dans le courant de ces jours. Nous prions les caissiers de nos sections de bien vouloir les payer à la première présentation, ceci afin de nous éviter des frais inutiles de retour et de renouvellement. Merci d'avance.

### Delegiertenversammlung des Schweiz. Roten Kreuzes

An der Delegiertenversammlung des Schweiz. Roten Kreuzes, die am 28./29. Juni 1947 in Lugano stattfinden wird, stehen dem Schweiz. Samariterbund 40 Mandate mit Stimmrecht zur Verfügung. Diejenigen Samaritervereine und Verbände, die solche Mandate übernehmen wollen, werden ersucht, sich baldigst beim Verbandssekretariat anzumelden, unter Angabe der genauen Adressen der Delegierten. Die Unkosten für die Abordnung fallen zu Lasten des betreffenden Vereins.

### Assemblée des délégués de la Croix-Rouge suisse

L'Alliance suisse des Samaritains a droit à être représentée par 40 délégués ayant droit de vote à l'assemblée générale de la Croix-Rouge suisse qui doit avoir lieu à Lugano les 28 et 29 juin 1947. Les sociétés et associations de samaritains qui voudraient envoyer des délégués avec droit de vote, sont priées d'en aviser le plus vite possible le Secrétariat général, en indiquant le nom et l'adresse exacte des délégués. Les frais concernant cette représentation devront être supportés par les sections qui enverront des mandataires.

### Corso per monitori a Bellinzona.

Preghiamo le sezioni samaritane del Ticino e della Mesolcina-Calanca a voler prendere nota che, contrariamente alla circolare del 21 maggio, il prossimo corso per la formazione di nuovi monitori e di nuove monitorici avrà luogo dal 22 al 31 agosto p. v. e non dal 15 al 24. L'esame preliminare resta fissato al 27 luglio.

Confidiamo pertanto che tutte le sezioni interessate si accingano alla designazione tempestiva dei loro candidati qualificati, i quali potranno rallegrarsi di trascorrere a Bellinzona un periodo di vita istruttivo, in un'atmosfera di serena familiarità e di benefico lavoro samaritano fra camerati anelanti di rendersi sempre più utili alla nobile causa cui vorranno votarsi nel supremo interesse delle proprie sezioni e del prossimo sofferente.

schwester. «Dein Leiden scheint auf Ueberempfindlichkeit zu beruhen; warum lässt du es nicht feststellen?»

Spätere Proben ergaben, dass Ruth eine plus vier Reaktion auf Milch und eine plus zwei Reaktion auf Eier hatte. Es erwies sich also, dass die kalten Duschen, Nasentropfen und stärkenden Mittel vergebendes Geld bedeuteten und dass der übermässige Genuss von Milch und Eiern schädlich gewesen war. Nur durch Meiden der sich bei ihr unangenehm auswirkenden Nahrungsmittel verschwanden die «Erkältungen» wie durch ein Wunder.

Ogleich fast jeder genug über die Zeichen von vielen einfachen Gesundheitsstörungen wissen kann, um anfangs in verständiger Weise für sich zu sorgen, wenn diese Zeichen erscheinen, darf man nicht glauben, dass der Durchschnittsleite erkennt, welches die körperlichen Krankheiten sind, die chronische Müdigkeit hervorrufen, die Haut gelb machen oder Erkältungssymptome verursachen. Anzunehmen, dass man ein bestimmtes Leiden hat, bei welchem im allgemeinen die Symptome auftreten, die man auch bei sich beobachtet, und dabei zu verharren, sich der vermuteten Krankheit entsprechend zu behandeln, ist gefährlich.

Betrachten wir zum Beispiel den Zustand, der «Schwindel» genannt wird. Hand in Hand mit diesem Anzeichen gehen wenigstens ein Dutzend Abweichungen von den regelmässigen Körperfunktionen, unter welchen sich Erkrankungen des Ohres, Fehler in der Strahlenbrechung, Herz- und Nierenbeschwerden, hoher oder niedriger Blutdruck, Blutarmut, schlechtes Arbeiten der Gallenblase und nervöse Störungen befinden. Selbst dem sorgfältigsten Arzt mag es nicht im-

mer möglich sein, das wahre Uebel bei der ersten Untersuchung zu entdecken. Aber unzählige Menschen glauben, mehr zu wissen als der Arzt. Sie meinen, für eine so einfache Sache wie Schwindelanfälle den Arzt nicht in Anspruch nehmen zu brauchen. Sie denken, dass dieser Zustand durch den Genuss einer unbedenklichen Speise entstanden sei, und sie nehmen eine Leberpille und vergessen die Sache. Auf diese Weise lassen sie ein Warnungszeichen unbeachtet, das irgendein ernstes Leiden andeuten mag.

Nächst dem Einnehmen von Kopfschmerzpillen nach eigener Dosierung (wodurch man Symptome verschleiert und die Warnungen der Natur ignoriert) ist vielleicht die schädlichste Gewohnheit vieler Menschen, besonders in Amerika, das Schlucken von alkalischen Mitteln gegen Magenstörungen, für die man selbst die Diagnose gestellt hat. Der Sichselbst-Behandelnde verrät seine Unkenntnis in erster Linie durch die Annahme, dass der normale Magen alkalisch reagieren sollte. Wenn darum sein Aufstossen nach dem Essen einen sauren Geschmack hat, so greift er zuerst nach der Flasche mit etwas Alkalischem, von dem er durch Zeitungsannoncen oder sonst irgendwie gehört hatte. Das verständigste Verfahren wäre jedoch das Ermitteln der Ursache seiner Beschwerden nach dem Essen. Sehr oft wird er feststellen müssen, dass die Nahrung nicht die richtige war. Vielleicht ass auch der Betreffende zu hastig, oder er befand sich in nervöser Aufregung. Vielmehr als damit zu beginnen, die Symptome durch selbst gewählte alkalische Mittel zu behandeln, sollte er anfangen, seine Lebensweise zu überprüfen.

Der als Kopfschmerz bekannte, quälende Zustand, von dem wir

## Gut für die AUGEN

ist unbedingt Dr. Nobels Augenwasser H 5 5 E. L. I. A. Zahlreiche Dankschreiben bestätigen es. Pflegen auch Sie Ihre Augen damit! Nobella stillt müden, schwachen, überanstrengten Augen, beseitigt Brennen und Entzündung und erhält die Augen klar, schön und frisch. Preis Fr. 4.50. Prompter Versand.

APOTHEKE ENGELMANN, Chillonstrasse 25, Ferret-Montreux

häufig oder nur gelegentlich befallen werden, mag von einer der zahllosen verschiedenartigen Ursachen herrühren. Der wahre Grund lässt sich manchmal leicht finden, oder aber er kann so unklar sein, dass er viele Proben oder selbst eine Untersuchung beim Arzt erfordert. Der Schmerz zeigt sich bisweilen weit entfernt von dem Sitz des Übels. Dieser befindet sich möglicherweise in den Nieren, den Geschlechtsorganen, dem Blut, dem Herzen oder sogar in den Füßen. Weitere Ursachen können auch der Druck auf einen Nerv oder unhygienische Arbeitsverhältnisse sein. Die meisten, die an Kopfschmerzen leiden, befassen sich jedoch nicht einmal mit einem genügenden Studium ihres wirklichen Zustandes, um die Selbstdiagnose zu stellen. Sie nehmen einfach ihr gewohntes Kopfschmerzmittel und vergessen die Qualen, was sie automatisch zu Gliedern der Gesellschaft der schlimmsten Narren der Welt macht.

Die Hunderte von verschiedenartigen Geheimmitteln in den Schränken der Apotheken und Drogerien legen ein stilles Zeugnis ab von den Tausenden, die Selbstdiagnose ausüben. Tante Emma hatte Schmerzen in ihrer Brust, sie nahm ein bestimmtes Elixier und fühlte sich wieder wohl. Wir haben ebenfalls Schmerzen in der Brust und fassen den Entschluss, den gleichen Heiltrank zu nehmen, und auch bei uns tritt eine Besserung ein. Aber es darf nicht als sicher angenommen werden, dass diese Wirkung bei allen erzielt wird. Obgleich meine Tante Erleichterung empfand, will dies nicht sagen, dass es bei mir ebenso der Fall ist. Ausserdem stellt der menschliche Organismus einen komplizierten Mechanismus mit einem feinen chemischen Gleichgewicht dar. Führt man unbekannte Bestandteile in den Körper ein, so kann man dadurch das empfindliche chemische Gleichgewicht stören. Die sich daraus ergebende Rückwirkung mag schlimmer sein als die ersten Symptome!

Selbstdiagnose kann oft die Ursache von unnützer Besorgnis sein. Tausende von Menschen werden unnötigerweise in Unruhe versetzt, wenn ihr Herz anfängt, stärker zu schlagen, da sie glauben, dass sich ein gefährliches Herzleiden bei ihnen entwickelt habe. In vielen Fällen bedeutet das Herzklopfen jedoch nicht, dass das Herz krank ist. Das Aufsuchen des Arztes könnte jedenfalls alle Furcht verbannen.

Betreffs dieser Angelegenheit werfen manche die Frage auf: Befürworten Sie es, dass ich wegen eines jeden Schmerzes zum Arzt gehe, ohne zu versuchen, mir selbst zu helfen? Nein, ich vertrete den Standpunkt, dass Sie die Gesundheitsgesetze kennen und einhalten müssen — nämlich, die Grundstoffe der Nahrung, die der Körper braucht und die ihm auch täglich zuzuführen sind, ferner genügend Ruhe, so viel Sonnenschein und frische Luft als möglich, ein verständiges Mass von Körperbewegungen, natürliche Ausscheidungen und geistige Hygiene. Bei der Befolgung dieser Verhaltensmassregeln sollten sich keine Symptome bei Ihnen zeigen, welche Sie zur Selbstbehandlung veranlassen oder die Inanspruchnahme eines Arztes notwendig machen.

Aber wenn irgendein beunruhigendes Symptom, das Sie nicht völlig verstehen, auftritt, dann seien Sie klug und gehen Sie sofort zu Ihrem Arzt. Sie werden ihm dadurch Zeit ersparen und sicherlich in den meisten Fällen Ihr eigenes Leben retten!

Aus „Leben und Gesundheit“, Advent-Verlag

## Berichte - Rapports

Seengen (Aarg.). Am Sonntag, 18. Mai, vereinigten sich in Seengen zu einer gemeinsamen Feldübung die Samaritervereine von Lenzburg, Seon, Seengen, Fahrwangen, Uezwil, Boswil und Dintikon; total ca. 120 Samariterinnen und Samariter. Die Übung stand unter der Expertise von Dr. Meyer, Bezirksarzt in Lenzburg, als Vertreter des Schweiz. Samariterbundes, und Dr. E. Forster in Seengen, als Experte des Schweiz. Roten Kreuzes.

Sämtliche Gruppen hatten die gleichen Übungen zu bestehen und zwar auf dem ersten Posten das Herrichten von Krankenbetten. Auf dem zweiten Posten wurde das Tragbahnenmontieren geübt und auch Transporte mit Hindernissen. Die Wiederbelebung, also künstliche Atmung war dem dritten Posten vorbehalten. Eine grosse Schnittwunde am Vorderarm mit starker arterieller Blutung musste auf dem vierten Posten von den Teilnehmern mit der ersten Hilfe versehen werden. Auf dem fünften Posten war ein Unterschenkel kunstgerecht zu fixieren. Der sechste und letzte Posten war ein Verkehrsunfall, wobei die Supposition ein schwerer Schädelbruch war. Die Vereine waren so verteilt worden, dass in jeder Gruppe alle Vereine vertreten waren, also nicht mehrere Mitglieder vom gleichen Verein.

Die HH. Aerzte sprachen sich sehr befriedigt aus, über die geleistete Arbeit, unterzogen aber auch einige festgestellte Fehler der Teilnehmer der nötigen Kritik und mahnten zur intensiven Weiterbildung im Samariterwesen.

Den beteiligten Vereinen und ihren Teilnehmern, wie auch den Experten und Organisatoren sei auch an dieser Stelle für ihre Mitarbeit herzlich gedankt. Möge diese Feldübung den Teilnehmern ein neuer Ansporn zu fleissigem Uebungsbesuch sein und den beteiligten Vereinen neuen Auftrieb geben. K. S.

## Anzeigen - Avis

### Verbände - Associations

**Bern, Samaritervereinigung der Stadt Bern.** An der Hauptversammlung vom 19. Mai wurde der Vorstand wie folgt bestellt: Prä. H. Lüdi (neu); Vizeprä. E. Schudel (neu); Kassierin Fr. H. Mury (bish.); Sekretärin Fr. Kl. Ingold (neu, Protokoll); Fr. M. Schärer (neu, Korrespondenz). Briefadresse: Prä. Hans Lüdi, Militärstr. 10, Tel. Priv. 3 67 73, Arbeit 3 84 51, Postcheckkonto III 4146.

**Bern-Mittelland, Samariter-Hilfslehrerverein.** Nächste Übung: Sonntag, 29. Juni event. 6. Juli. Bitte reservieren Sie diese Daten. Gleichzeitig bittet der Kassier um Einzahlung des Beitrages für das laufende Jahr.

**Limmattal und Umg., Hilfslehrerverband.** Die 1½tägige Übung am Rigi in Verbindung mit dem S.-V. Goldau findet am 7. und 8. Juni statt. Thema: Organisation von Feldübungen. Leitung: Instruktor Albert Appenzeller. Ferner Vortrag in Goldau über «Bombardierte Städte in Deutschland unter spezieller Berücksichtigung des Sanitätsdienstes». In bezug auf die Einzelheiten wird auf das separate Programm verwiesen. Bitte Anmeldefrist innehalten. Für die Begleichung der Jahresbeiträge ist der Kassier dankbar.

**Olten-Gösigen, SHL.-Arbeitsgemeinschaft.** Unsere nächste Übung findet an einem Wochenabend im Juni statt. Persönliche Einladung folgt.

**Zürcher Oberland, Hilfslehrerverband.** Übung: Sonntag, 8. Juni, 9.15, im Kirchgemeindehaus Männedorf. Thema: Patrouillenübung. Bitte um Einsendung der ausgefüllten Adressformulare.

- Zürich und Umg., Hilfslehrerverband.** Nächste Übung: Praktische Auswertung des Demonstrationsvortrages von Dr. med. R. Egli.
1. *Gruppe linkes Seeufer* (Sektion Adliswil, Baar, Cham, Horgen, Kilchberg, Lachen, Langnau a. A., Oberrieden, Richterswil, Schönenberg, Steinhausen, Thalwil, Wädenswil und Zug): Mittwoch, 11. Juni, 20.00, im alten Gerichtsgebäude Horgen, Alte Landstrasse 40.
  2. *Gruppe Unterland* (Sektion Bülach, Eglisau, Glattbrugg, Glattfelden, Neerach, Niederglatt, Niederhasli, Oberglatt, Oerlikon, Seebach, Stadel, Unterstrass und Wipkingen): Mittwoch, 11. Juni, 20.00, im Wohlfahrtshaus der Maschinenfabrik Oerlikon (Lehrlingszimmer).
  3. *Gruppe Zürich* (die restlichen Sektionen von Zürich und Baden): Montag, 16. Juni, 20.00, im Schulhaus Hirschengraben (Zeichnungssaal).

### Sektionen - Sections

**Aarau.** Generalversammlung: Dienstag, 10. Juni, 20.00, im Rest. «Affenkasten». Vorgängig der Generalversammlung findet eine interessante Filmvorführung statt. Sehr wichtige Traktanden (Wahlen). Nachher gemütliches Beisammensein.

**Adliswil.** Montag, 9. Juni, 20.00, in der Kleinkinderschule. Vortrag von Dr. med. M. Mettler. Voranzeige: Samstag, 28. Juni, Halbjahresversammlung.

**Arth.** Übung: Montag, 9. Juni, 20.00, neues Schulhaus.

**Balterswil.** Montag, 9. Juni, 20.00: Übung im Freien. Nachher wichtige Mitteilungen betr. Reise.

**Basel, Eisenbahner.** Mittwoch, 11. Juni, 20.00, Zusammenkunft im Lokal. Abgabe der Karten für die Abendunterhaltung. Ausgabe von Sanitätsmaterial. Samariterposten.

**Basel-Gundeldingen.** Mittwoch, 11. Juni, 20.00: Übung im Gundeldingerschulhaus. Die Kassierin bittet um baldige Einzahlung des Jahresbeitrages.

**Basel, Klein-Basel.** Wir machen alle unsere Mitglieder auf die Abgeordnetenversammlung des Schweiz. Samariterbundes vom 21. und 22. Juni in der Mustermesse aufmerksam. Alle Mitglieder können den Verhandlungen vom Samstagnachmittag und Sonntagvormittag auf der Galerie des Festsaaes folgen. Mittwoch, 18. Juni, 20.15: Aula der Wettsteinschule: Bezug der bestellten Bankett- und Eintrittskarten für die Abgeordnetenversammlung.